

Atkinson FYI February 1, 2019

Thursday, February 7 — Kinder Connect (presentation in English), 6 p.m.
Thursday, February 7 — Atkinson Preparedness Committee, 6 p.m.
Thursday, February 7 — 5th Grade Information Night, 6 p.m., MTMS
Friday, February 8 — Bike + Walk to School Day!
Friday, February 8 — Tamale Fundraiser orders due (see below)
Friday, February 8 — Autographed book order forms due
Monday, February 11 — Tamale Fundraiser orders distributed, 3:30–4 p.m.
Monday, February 11 — Site Council meeting, 4 p.m.
Tuesday, February 12 — Principal's Coffee, 8:45 a.m., cafeteria
Tuesday, February 12 — PTA meeting, 6:30 p.m., library



A NOTE FROM THE OFFICE — Dear Atkinson families, if you are able to contribute a ream or two of copier paper, we would be very appreciative. Please bring them to the school office. Thank you so much!

TAG SPELLING BEE — In February, all 1st–5th grade students at Atkinson will be participating in a written spelling contest within their classrooms sponsored by Oregon Spellers and the PPS TAG Department. Studying and/or preparing ahead of time is not required. Classroom winners will go on to compete at the building level in March, also via a written spelling contest. Each school will have one winner (unless there is a tie for first place) and these students will move to the district level contest. The TAG Department will hold this contest on Saturday, April 13. The district contest will produce winners from each division: grades K–5, 6–8, and 9–12. Division winners will get to participate in the regional contest, and regional winners will move on to the state contest held at the Oregon State Fair in Salem in September 2019.

FROM THE INFIRMARY — Exclusion day for state required immunizations is Wednesday, February 20. Students who are not current by that date will not be able to attend school until their records are complete. Letters will be sent home on Tuesday, February 5 informing families if their student is missing any vaccine(s). Please arrange for your child to receive needed immunizations so that they may remain in school. If you need assistance in locating a health care provider or clinic site, please contact the school nurse through the main office.

VOLUNTEERS NEEDED TO PREPARE FOR LUNAR NEW YEAR — Our first activity is coming up next Tuesday, February 5. Please join us after school at 3:15 p.m. to decorate the lobby and kick off Atkinson's cultural festivities. It's a tradition to decorate homes and public spaces with lucky items of red and gold. If you are able to help, contact Van Cooley at 503-319-9954 or vancooley@leftofsunset.com.

MULTNOMAH COUNTY LIBRARY CELEBRATES LUNAR NEW YEAR — Lunar New Year is an important holiday in many Asian cultures. 2019 is the Year of the Pig. Join the Multnomah County Library to bring in the New Year with cultural performances, educational activities, and light refreshments. No registration required; please stop in any time. Holgate Library, Tuesday, 2/5, 6–7:30 p.m.; Gregory Heights Library, Saturday, 2/9, 2–4 p.m.; Midland Library, Sunday, 2/10, 1–4 p.m.; and Woodstock Library, Sunday, 2/17, 2–4 p.m.

BIKE + WALK TO SCHOOL DAY! — On Friday, February 8, the Atkinson Bike + Walk Committee will be outside taking raffle entries for the lunchtime prize drawing eligible to kids that walk, bike, or roll to school. For families that drive to school, we encourage you to park 3–5 blocks away to enjoy a little fresh air, beat the congestion at drop-off, and have a chance to win some prizes! If you are interested in volunteering on any of the 1st Fridays during the school year, please contact Teasha Schmidt: teashaschmidt@comcast.net.

AUTHOR VISIT — On Monday, February 25, Holly Goldberg Sloan will be visiting our 4th and 5th grade students to talk about her new book *To Night Owl From DogFish*, "a moving, exuberant, laugh-out-loud novel about friendship and family, told entirely in emails and letters." If you wish to purchase an autographed copy of the book, students will be bringing home an order form (<https://goo.gl/qtKRZJ>) next week. **The forms are due back by Friday, February 8.** Make checks payable to Green Bean Books. If you have any questions, please contact Lori Culley at lculley@pps.net.

TAMALE TIME AGAIN! — We are making tamales again to fundraise more for the 5th grade Spanish immersion overnight field trip! This time, we will make yummy tamales and also yummy salsa. You can order a dozen chicken or vegetarian tamales for \$24 or a half dozen for \$12, and also a bottle of salsa for an extra \$5. **Place your order by Friday, February 8** with Clara or Isabel via email or phone/text: isabeltoledo92@gmail.com or 971-263-9939. Tamales will be made on Sunday, February 10 and delivered to the school between 3:30 and 4 p.m. on Monday, February 11. Pay with cash, check (made out to Atkinson School, with "Strode overnight" on the memo line), or debit/credit card. Gracias!

FREE CHILDREN'S HEALTH FAIR 2019 — The Multnomah Dental Society will hold its annual Free Children's Health Fair on Saturday, February 9 at Reynolds Middle School (1200 NE 201st Ave., Fairview) from 10 a.m. to 2 p.m. This important community outreach program will provide a variety of health and dental related services at no charge. Booths providing the following services include: immunizations; dental treatment for children; fluoride treatments; vision, hearing & dental screenings; height, weight, & blood pressure checks; car seat safety; oral health care demos and information; nutrition information; OHP insurance information; bicycle safety; community resources; and lead screening. In addition, there will be entertainment and prize drawings and a free lunch provided.

MARK YOUR CALENDAR FOR THE ATKINSON LUNAR NEW YEAR CELEBRATION — Join us on Friday, February 15, from 6:30 to 8:30 p.m. in the Atkinson cafeteria and gym. Families are invited to enjoy a cultural celebration with arts, crafts, dance performances, catered food from local Asian businesses, and fresh salad rolls made by our 5th graders with OLG. This event is sponsored by the Atkinson PTA, and raffle sales go to fund PTA programs and cultural nights that make our school great!

(We are accepting gift donations for the raffle from businesses owned by Atkinson families or friends.) Experience a festive night observed by one fifth of the world's population! Guests are encouraged to wear **RED** for luck.

HELP MAKE FRESH SALAD ROLLS WITH OLG AND OUR 5TH GRADERS — Every year, Atkinson's garden program contributes to the school's Lunar New Year Celebration by making salad rolls with the 5th graders. The salad rolls are served at the evening event. Thuy Tran, Atkinson's Vietnamese educational assistant, shows us how it's done! This is a chance for our 5th graders to learn to make something new and yummy with fresh vegetables. We will be making salad rolls early in the day on Friday the 15th. If you would like to help or have questions, please email AtkinsonElementaryOLG@gmail.com. No experience necessary!

2019 AUCTION UPDATE — The PTA auction is just over a month away! Please consider sponsoring or providing a donation for the event that will be held on Saturday, March 16. Donations big or small are welcome! Are you an artist, welder, wood worker, or have another creative talent that you would be willing to teach a group of Atkinson parents as a donation to our fundraiser? This is a great way to let the community know about your art/business and support Atkinson! We'd love to hear from you. Contact Diana Browning or Beth Weingardt at AtkinsonAuctionPps@gmail.com. Visit the auction page at: <https://atkinson.tiptopauction.com/auction2019/> to donate, or find the downloadable packet at <http://www.atkinstonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/11/Auction-2019-Donation-Packet.pdf>.

CONGRATULATIONS to Hazel McHaley in Maestra Strode's class, and Ana Debaker, Linnea Rall, Sami Hibbard, and Lenore Myers in Mr. Allen's class! These talented singers have been selected to represent Atkinson Elementary in the PPS HEART of Portland Elementary Honor Choir. They will perform at this year's HEART of Portland K-12 Arts Showcase on Tuesday, April 16, 6:30 PM, at the Portland Art Museum. The show is free and open to the public, so come out to support the kids, and experience what's happening in the arts in PPS! — Jason Fitch, Music Teacher

PTA APPRECIATION CORNER — The Atkinson PTA would like to thank all the volunteers who helped last Friday with 3rd grade pizza making day, organized by our fantastic Outdoor Learning Gardens (OLG) team! A big thank you to Christina Enticknap, Lindsay Hixson, Van Cooley, DeDe Frerichs, Stephenie Bowen, Miriam Rodriguez, Cedar Lee, Joan Frederiksen, Saneun McHaley-Foley, Katia Shorb, Melissa Soll, Kira Edmunds, and leaders Erik Graham and Becky Rall. You have been doing awesome work this year! And thanks to the classroom garden reps for all their help and hard work! We couldn't do it without you! Also, the auction class projects are well on their way in preparation for our big event in March, and this week we'd like to thank Danielle Meyer and her mom and step dad who planned, organized, procured supplies for, and guided the kids through creating a beautiful auction project. Atkinson appreciates your invaluable support!

YET ANOTHER ATKINSON CLASSROOM PROJECT FUNDED! — Give our 2nd grade neighborhood teacher a high five! Mrs. Essex recently earned funding at DonorsChoose.org for a classroom project called "Bounce and Wiggle In Our Seats!" To see why her project inspired donations, visit <https://www.donorschoose.org/project/bounce-and-wiggle-in-our-seats/3779324/>. Thank you for fostering an environment where teachers go above and beyond for their students!

TIP FROM ATKINSON'S PREPAREDNESS COMMITTEE — This week, PURCHASE GARBAGE BAGS FOR YOUR EMERGENCY KIT! A garbage bag placed over a low spot or hole in the ground can catch rainwater. A bag with a hole in the bottom can be worn as a rain poncho. After a mega quake, the sewer system will be broken and it will take a month or more to restore underground pipes. Two 5-gallon buckets with lids and two trash bags (one for urine and one for feces) can serve as your family's emergency toilet. Many supermarkets, restaurants, and bakeries give these plastic buckets away for free since it is illegal for them to reuse them for food. For more information about emergency toilets, go to: <https://www.portlandoregon.gov/pbem/56765>.

WOULD YOU LIKE TO SUBMIT SOMETHING TO THE FYI? — Please send your copy-ready item by Thursday morning to: AtkinsonFYI@gmail.com.

FYI de Atkinson 1 de febrero de 2019

Jueves, 7 de febrero — Conéctese a Kinder (presentación en inglés), 6 p.m.
Jueves, 7 de febrero — Reunión del Comité de Preparación de Atkinson, 6 p.m.
Jueves, 7 de febrero — Noche Informativa Para Estudiantes de 5º, 6 p.m., MTMS
Viernes, 8 de febrero — ¡Día de Caminar + Ir en Bici a la Escuela!
Viernes, 8 de febrero — Órdenes de Tamales se deben (vea a continuación)
Viernes, 8 de febrero — Formularios de pedido de libros autografiados se deben
Lunes, 11 de febrero — Órdenes de Tamales serán distribuidas, 3:30–4 p.m.
Lunes, 11 de febrero — Reunión del Consejo Escolar, 4 p.m.
Martes, 12 de febrero — Café con la directora, 8:45 a.m., cafetería
Martes, 12 de febrero — Reunión de la PTA, 6:30 p.m., biblioteca



UNA NOTA DE LA OFICINA — Queridas familias de Atkinson, si pueden contribuir una o dos resmas de papel de copiadora, estaríamos muy agradecidos. Por favor tráigalas a la oficina de la escuela. ¡Muchas gracias!

TAG CONCURSO DE ORTOGRAFÍA — En febrero, todos los estudiantes de 1º a 5º grado de Atkinson participarán en un concurso de ortografía por escrito dentro de sus aulas, patrocinado por Oregon Spellers y el Departamento de TAG de PPS. No se requiere el estudio y/o preparar antes de tiempo. Los ganadores del aula seguirán compitiendo a nivel de edificio en marzo, también a través de un concurso de ortografía por escrito. Cada escuela tendrá un ganador (a menos que haya un empate en el primer lugar) y estos estudiantes pasarán al concurso a nivel de distrito. El Departamento de TAG llevará a cabo este concurso el sábado 13 de abril. El concurso del distrito producirá ganadores de cada división: grados K–5, 6–8, y 9–12. Los ganadores de división podrán participar en el concurso regional, y los ganadores regionales pasarán al concurso estatal que se celebrará en la Feria Estatal de Oregón en Salem en septiembre de 2019.

DE LA ENFERMERÍA — El día de exclusión para las vacunas requeridas por el estado es el miércoles 20 de febrero. Los estudiantes cuyos registros no están actuales en esa fecha no podrán asistir a la escuela hasta que sus registros estén completos. Cartas se enviarán a casa el martes 5 de febrero informando a las familias si a su estudiante le falta alguna vacuna(s). Por favor, haga arreglos para que su hijo reciba las vacunas necesarias para que puedan permanecer en la escuela. Si necesita ayuda para localizar a un proveedor de atención médica o una clínica, comuníquese con la enfermera de la escuela a través de la oficina principal.

SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA PREPARAR PARA EL AÑO NUEVO LUNAR — Nuestra primera actividad será el próximo martes 5 de febrero. Por favor, únase a nosotros después de la escuela a las 3:15 p.m. para decorar el vestíbulo y dar inicio a las festividades culturales de Atkinson. Es una tradición decorar hogares y espacios públicos con artículos afortunados de rojo y oro. Si puede ayudar, comuníquese con Van Cooley al 503-319-9954 o vancooley@leftofsunset.com.

LA BIBLIOTECA DEL CONDADO DE MULTNOMAH CELEBRA EL AÑO NUEVO LUNAR — El Año Nuevo Lunar es una fiesta importante en muchas culturas asiáticas. 2019 es el año del cerdo. Únase a la Biblioteca del Condado de Multnomah para iniciar el nuevo año con presentaciones culturales, actividades educativas y refrescos. No es necesario registrarse; por favor pase por cualquier momento: Biblioteca Holgate, martes 2/5, 6–7:30 p.m.; Biblioteca Gregory Heights, sábado 2/9, 2–4 p.m.; Biblioteca Midland, domingo 2/10, 1–4 p.m.; y Biblioteca Woodstock, domingo 2/17, 2–4 p.m.

¡DÍA DE CAMINAR + IR EN BICI A LA ESCUELA! — El viernes 8 de febrero, el Comité de Caminar + Ir en Bici a la Escuela estará afuera tomando rifas para un sorteo durante el almuerzo para los niños que caminan, andan en bicicleta o ruedan a la escuela. Para las familias que conducen a la escuela, les invitamos a estacionar a 3–5 cuadras de distancia para disfrutar de un poco de aire fresco, superar la congestión en el momento de la bajada, y ¡tener la oportunidad de ganar algunos premios! Si está interesado en ser voluntario en cualquiera de los primeros viernes durante el año escolar, comuníquese con Teasha Schmidt en: teashaschmidt@comcast.net.

VISITA DE AUTOR — El lunes 25 de febrero, Holly Goldberg Sloan visitará a nuestros estudiantes de 4º y 5º grado para hablar sobre su nuevo libro *To Night Owl From DogFish*, "una novela conmovedora, exuberante, de carcajadas sobre la amistad y la familia, dicho enteramente en correos electrónicos y cartas." Si desea comprar una copia autografiada del libro, estudiantes llevarán a casa un formulario de pedido (<https://goo.gl/qtkRZJ>) la semana que viene. **Los formularios se deben antes del viernes 8 de febrero.** Haga su cheque a nombre de Green Bean Books. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lori Culley en lculley@pps.net.

¡OTRA VEZ TAMALES! — ¡Estamos haciendo tamales de nuevo para recaudar fondos para la excursión de trasnoche de la clase de inmersión en español de 5º grado! Esta vez, haremos deliciosos tamales y también deliciosa salsa. Puedes pedir una docena de tamales de pollo o vegetarianos por \$24 o media docena por \$12, y también una botella de salsa por \$5 adicionales. Haga su pedido hasta el viernes 8 de febrero con Clara o Isabel por correo electrónico o por teléfono/texto: isabeltoledo92@gmail.com o 971-263-9939. Los tamales se harán el domingo 10 de febrero y se entregarán en la escuela entre las 3:30 y 4 p.m. el lunes 11 de febrero. Pague en efectivo, con cheque (a nombre de Atkinson School, con "Strode overnight" en la línea de notas), o tarjeta de débito/crédito. ¡Gracias!

2019 FERIA DE SALUD DE NIÑOS GRATUITA — La Sociedad Dental de Multnomah llevará a cabo su feria de salud de niños gratuita el sábado 9 de febrero en la Escuela Secundaria Reynolds (1200 NE 201st Ave., Fairview) de 10 a.m. a 2 p.m. Este importante programa de extensión comunitaria brindará una variedad de servicios relacionados con la salud y la atención dental sin costo alguno. Stands informativos y servicios incluyen: inmunizaciones; tratamiento dental para niños; tratamientos con flúor; exámenes visuales, auditivos y dentales; controles de estatura, peso y presión arterial; seguridad del asiento de coche; demostraciones e información de salud oral; información nutricional; información del seguro OHP; seguridad de bicicleta; recursos de la comunidad; y detección de plomo. Además, habrá entretenimiento y sorteos de premios y se proporcionará un almuerzo gratuito.

MARQUE SU CALENDARIO PARA LA ATKINSON CELEBRACIÓN DEL AÑO NUEVO LUNAR — ¡Únase a nosotros el viernes 15 de febrero de 6:30 a 8:30 p.m. en la cafetería y el gimnasio! Las familias de Atkinson están invitadas a disfrutar de una celebración cultural con artesanías, espectáculos de danza, comida preparada de negocios asiáticos locales, y rollos de ensalada recién hechos por nuestros alumnos de 5º grado con OLG. Este evento está patrocinado por la PTA de Atkinson, y las ventas de rifas se destinan a financiar programas de PTA y noches culturales que hacen que nuestra escuela sea excelente. (Estamos aceptando donaciones de empresas propiedad de familias o amigos de Atkinson de regalos para la rifa.) ¡Disfrute de una noche festiva observada por una quinta parte de la población mundial! Se anima a los invitados a usar **ROJO** para la suerte.

AYUDE A HACER ROLLOS DE ENSALADA FRESCOS CON OLG Y NUESTROS ESTUDIANTES DE 5º GRADO — Cada año, el programa de jardinería de Atkinson contribuye a la celebración del Año Nuevo Lunar de la escuela al hacer rollos de ensalada con los alumnos de 5º grado. Los rollos de ensalada se sirven en el evento de la noche. Thuy Tran, la asistente educativa vietnamita de Atkinson, nos muestra cómo se hace! Esta es una oportunidad para que nuestros alumnos de 5º aprendan a hacer algo nuevo y delicioso con vegetales frescos. Haremos rollos de ensalada temprano durante el día viernes 15. Si desea ayudar o tiene preguntas, envíe un correo electrónico a AtkinsonElementaryOLG@gmail.com. ¡No se requiere experiencia!

ACTUALIZACIÓN DE LA SUBASTA DE 2019 — ¡La subasta de nuestra PTA será en poco más de un mes! Por favor, considere patrocinar o hacer una donación para el evento que se llevará a cabo el sábado 16 de marzo. ¡Las donaciones grandes o pequeñas son bienvenidas! ¿Es usted un artista, soldador, trabajador con madera, o tiene otro talento creativo que estaría dispuesto a enseñar a un grupo de padres de Atkinson como una donación a nuestro recaudador de fondos? ¡Esta es una manera excelente de informar a la comunidad sobre su arte/negocio y apoyar a Atkinson a la misma vez! Nos encantaría saber de usted. Póngase en contacto con Diana Browning o Beth Weingardt en AtkinsonAuctionPps@gmail.com. Visite la página de la subasta en <https://atkinson.tiptopauction.com/auction2019/> para donar, o encuentre el paquete descargable en <http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/11/Auction-2019-Donación-Packet.pdf>.

¡FELICITACIONES a Hazel McHaley en la clase de Maestra Strode y a Ana Debaker, Linnea Rall, Sami Hibbard, y Lenore Myers en la clase del Sr. Allen! Estos talentosos cantantes han sido seleccionados para representar a Atkinson Primaria en el Coro de Honor de Primaria del CORAZÓN de Portland de PPS. Se presentarán en el CORAZÓN de Portland Show de Arte de K-12 de este año el martes, 16 de abril, a las 6:30 p.m. en el Museo de Arte de Portland. ¡El espectáculo es gratis y está abierto al público, así que venga a apoyar a los niños y experimente lo que sucede en las artes en PPS! — Jason Fitch, maestro de música

PTA ESQUINA DE APRECIACIÓN — La PTA de Atkinson desea agradecer a todos los voluntarios que ayudaron el viernes pasado con el día de hacer pizza en tercer grado, ¡organizado por nuestro fantástico equipo de Jardines de Aprendizaje (OLG)! Muchas gracias a Christina Enticknap, Lindsay Hixson, Van Cooley, DeDe Frerichs, Stephenie Bowen, Miriam Rodriguez, Cedar Lee, Joan Frederiksen, Saneun McHaley-Foley, Katia Shorb, Melissa Soll, Kira Edmunds, y Líderes Erik Graham y Becky Rall. ¡Han estado haciendo un trabajo increíble este año! ¡Gracias también a los representantes del jardín en el aula por toda su ayuda y trabajo duro! ¡No podríamos hacerlo sin ustedes! Además, los proyectos de clase para la subasta están en camino de prepararse para nuestro gran evento en marzo, y esta semana nos gustaría agradecer a Danielle Meyer y su mamá y padrastro que planearon, organizaron, adquirieron suministros y guiaron a los niños a través de creando un hermoso proyecto para la subasta. Atkinson aprecia su apoyo invaluable!

¡OTRO PROYECTO DE SALÓN DE CLASE DE ATKINSON FINANCIADO! — ¡Dale cinco puntos a nuestra maestro de 2º grado en el programa de vecindario! Sra. Essex recientemente obtuvo fondos en DonorsChoose.org para un proyecto de salón de clase llamado "¡Rebotamos y meneamos en nuestros asientos!". Para ver por qué su proyecto inspiró donaciones, visite <https://www.donorschoose.org/project/bounce-and-wiggle-in-our-seats/3779324/>. ¡Gracias por fomentar un ambiente donde nuestros maestros van más allá para sus estudiantes!

UN MENSAJE DEL COMITÉ DE PREPARACIÓN DE ATKINSON — Esta semana, ¡COMPRE BOLSOS DE BASURA PARA SU KIT DE EMERGENCIA! Una bolsa de basura colocada sobre un punto bajo o un agujero en el suelo puede atrapar agua de lluvia. Una bolsa con un agujero en la parte inferior se puede usar como un poncho de lluvia. Después de un mega terremoto, el sistema de alcantarillado se romperá y tomará un mes o más restaurar las tuberías subterráneas. Dos cubos de 5 galones con tapas y dos bolsas de basura (una para la orina y otra para las heces) pueden servir como inodoro de emergencia para su familia. Muchos supermercados, restaurantes, y panaderías dan estos cubos de plástico de forma gratuita, ya que es ilegal para ellos reutilizarlos para la alimentación. Para obtener más información acerca de los inodoros de emergencia, vaya a: <https://www.portlandoregon.gov/pbem/56765>.

¿QUIERE SOMETER ALGO AL FYI? — Favor de mandar su artículo por correo electrónico antes del jueves por la mañana a: AtkinsonFYI@gmail.com.